

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9259

Número actual . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Estranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, JUEVES 3 DE MAYO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

«LA LIBERTAD» EN BERLIN

## LA DEMAGOGIA DEL NATIONALSOCIALISMO

(De «La Libertad».)

Los fascistas italianos acusan a Hitler de haber entregado el proletariado alemán, atado de pies y manos, al capitalismo de su país. Esta afirmación, hecha recientemente en la Prensa de la península, es acaso uno de los ataques al que los hitlerianos han sido más sensibles... Hitler pretende haber logrado el compromiso ideal entre las aspiraciones sociales de un pueblo, mejor dicho, de una raza, y las necesidades nacionales. La afirmación categórica de los portavoces mussolinianos pone al desnudo toda la superchería de la demagogia racista. Exaltación nacional, desde luego; pero sin un verdadero contenido social. No era necesario que las rivalidades entre las dos modalidades fascistas confirmasen la fiabilidad primordial de los dirigentes nacionalsocialistas.

Sin embargo, estas querrelas no pueden desviar la trayectoria demagógica de Hitler. Las masas del partido, sus fuerzas de choque, actúan en la creencia de que el programa de Hitler representa una posibilidad inmediata de mejoría económica. A ello se debe en parte la captación de muchos elementos comunistas. Todavía esos cientos de miles de hombres se hallan persuadidos de que Hitler es un enemigo del burgués y que todos sus esfuerzos tienden a liberar al pueblo de la doble tutela del capital extranjero, representado como la san guijuela de la vitalidad germánica, y del capitalista nacional, a quien se le reserva únicamente un papel de iniciativa.

Ese es el verdadero sentimiento del estado llano del partido. Pero como la realización de los vastos planes de expansión nacional, de predominio racial, los sacrificios económicos exigidos por esta ambiciosa pretensión de supremacía continental y acaso mundial, y a cuyos beneficios en definitiva no podría renunciar la clase dirigente, dejan un escaso margen para satisfacer las lógicas ambiciones materiales de las masas, el nacionalsocialismo se ve forzado a multiplicar las manifestaciones que contribuyen a fomentar la ilusión, a mantener unas apariencias que no corresponden a la estructuración social existente.

Así se da el caso de que se oblige al patrono, a los directores de industria, a los técnicos, a establecer una superficial camaradería con sus empleados. Ciertos días de fiesta, cuando una fábrica acuerda pasar colectivamente la jornada en el campo, aquellos han de participar y mezclarse con sus obreros. Pero mientras los unos regresan al humilde hogar en tranvía o a pie, los otros se reintegran a sus lujosas habitaciones en «auto».

A los mismos motivos obedece el que se adopte con tanta frecuencia una fraseología de origen comunista, susceptible en muchos casos de inspirar un cierto temor a los burgueses ingenuos; pero que no inquieta excesivamente a los capitanes de industria ni a los «junkers» del Este. Como símbolo definitivo de la gran manifestación que se prepara para el 1 de mayo, el partido nacionalsocialista ha decidido apropiarse de la insignia comunista, considerada hasta ahora como un elemento subversivo, y que aparece dibujada con demasiada frecuencia en la vallas de los solares, en las aceras y paredes de los barrios obreros y otros lugares. La hoz y el martillo serán en adelante considerados como las herramientas más expresivas del trabajo manual. La hoz es el cable pacífico del campesino, mientras que el martillo es el instrumento típico manejado por las manos callosas del obrero. Ello no significa, sin embargo, que se renuncie al cuadrante de rueda dentada que caracteriza las organizaciones obreras del nacionalsocialismo.

La medalla de metal que ostentarán millones de personas presentarán la ca-

beza de Goethe, símbolo del trabajo intelectual, encuadrada por la hoz y el martillo, alusión a la solidaridad entre los obreros manuales e intelectuales. Encima aparecerá el águila rascista, sosteniendo en sus alas desplegadas los dos citados instrumentos y llevando entre sus garras la esvástica.

Un jefe del N. S. B. O. células obreras nazis, me afirmaba muy seriamente que una vez eliminado el internacionalismo judaizante era muy conveniente mostrar a los obreros que el partido se hallaba dispuesto a llevar a la práctica todo cuanto tenía de razonable el programa comunista.

En todo caso lo interesante sería el saber cuánto tiempo soportará un pueblo hambriento esa serie de propagandas, constantemente renovadas, pero de un valor práctico bastante restringido.

J. WILMS

Berlín, abril, 1934.

## Alegría y triunfo de las masas republicanas

(De «República», de Castellón.)

Han terminado los tres días de las fiestas de la República. El cetro de España ha estado en manos del pueblo para dar sentido y dirección a la esperanza de una armonía republicana. El colorario de esos tres días alegres, sinceros e intensos nos lleva a la consecuencia de que la República liberal y democrática es el único Poder estable y compacto que puede haber en España.

Las masas—materia permanente, valor positivo—han exteriorizado en esos tres días su afán de recuperar el orden perdido y la estabilidad de la vida nacional. La alegría de las masas ha sido auténtica y no forzada ni organizada como en los días de la dictadura, que tenía a su servicio forjadores de fiestas sin fundamento e Iriartes costumbristas que la dedicaban sus estrofas por un imperativo obscuro. Alegría sana, sin manifestaciones violentas sin delirios dominadores que eran el fondo rígido de las celebraciones monárquicas.

Y éste es el conjunto perfecto de los tres días conmemorativos: la estilización de la alegría de las masas. Finura de sensibilidad del pueblo, pasada por el tamiz de los años. Ya ha desaparecido—y para siempre—el ludibrio de las masas impulsadas por institutos desmandados. El pueblo entero se ha buscado y se ha encontrado íntegramente, para regocijarse en la fiesta de sus ideales, rodeado de la maravillosa eclosión primaveral.

Ha sido también una alegría envidiada como lo demuestra el silencio rencoroso que los enemigos del régimen han acordado a los tres días de fiesta. Enemigos de una sensibilidad carcomida, que renuncian voluntariamente a darse cuenta de que las evoluciones del tiempo van construyendo músculos y alma nuevos a los países que caminan en busca de su propia independencia y de su rango en el mundo civilizado.

Celebremos, pues, la celebración republicana. Han sido tres días de alegría sana, fructífera, aguda, indivisible, noble. No ha hecho falta el requerimiento insistente de los organizadores oficiales; que ya no se puede hacer marchar a un país con una regulación o gradación de emociones. Ha sido suficiente la evocación de una fecha y de unos hombres gloriosos para que la alegría del triunfo se exteriorizase y se extendiese con esa prodigiosa fecundidad del espíritu fuerte y el corazón firme, la cual no podrán deformar los utopistas del régimen derrocado. Y para que quede latente e indestructible la afirmación de que la República hará el pueblo español tan feliz como merece serlo.

## HOY HACE VEINTICINCO AÑOS...

LAS ELECCIONES MUNICIPALES HAN MARCADO UN NOTABLE TRIUNFO DE LAS IZQUIERDAS EN TODA ESPAÑA.

EN BARCELONA DE 28 PUESTOS LOS REPUBLICANOS RADICALES HAN OBTENIDO 16. EN PALMA HA SIDO DERROTADO EL JEFE DE LOS CONSERVADORES SEÑOR MAURA

## El señor Samper, se posesiona de la Presidencia

A las siete de la tarde, llegó a la Presidencia del Consejo el señor Lerroux. Manifestó a los periodistas que acudía únicamente a dar posesión al nuevo presidente del Consejo, que no tardaría en llegar.

Momentos antes habían llegado todos los ministros.

Cuando llegó el señor Samper se reunió con el señor Lerroux, y, después de una breve conferencia, pasaron ambos al salón principal de la Presidencia, donde se verificó solemnemente el acto de dar posesión al nuevo jefe del Gobierno.

Los señores Lerroux y Samper fueron recibidos con una gran ovación por los funcionarios de la Presidencia.

El señor Lerroux, con muestras de emoción, dijo que tenía el honor de dar posesión de la Presidencia del Consejo al señor Samper, a quien cabía fortuna de formar Gobierno en condiciones que pedían satisfacerle.

La mejor alabanza que se puede hacer de la labor realizada por el anterior Gobierno y por mí, la hace mi propia conciencia, porque estoy satisfecho de haber cumplido con mis deberes. Y, además, sé que todos los que estuvieron a mi lado conservarán de mi grato recuerdo.

Tengo la seguridad de que este Gobierno, que nace en estas circunstancias difíciles, sabrá continuar y asegurar la obra del Gobierno anterior. El señor Samper tiene, además, una gran voluntad y una gran inteligencia, y ambas las pondrá al servicio de la República.

A mí me cabe la satisfacción de haber conquistado para la República a elementos que aun no estaban en ella; y es pero que a este nuevo Gobierno le cabrá idéntica gloria, por haber atraído a los campos de la República a elementos que aun permanecían fuera de ella.

Vayamos todos a que la República en España extienda cada día más su base y gane cada día más los corazones de todos los españoles.

Espero que aquellos que a mi lado colaboraron con lealtad cumplirán también con lealtad al lado del señor Samper.

El señor Samper está mejor preparado que yo; y yo deseo que todos los amigos que compartieron conmigo penalidades y responsabilidades se esfuercen en convertirlas en gloria para la Patria y para la República.

Las palabras del señor Lerroux fueron acogidas con una gran ovación.

Seguidamente, el señor Samper dijo: Comprenderán, señores, la emoción y las dificultades que siento en estos momentos para poder pronunciar unas palabras. Nada más difícil que expresar sentimientos como los que ha mí me embargan en este momento.

He recibido el honor de ser elegido por S. E. el Presidente de la República para constituir el Gobierno; y, junto a este sentimiento de satisfacción, siento en estos momentos la tristeza de ver que abandona el cargo el señor Lerroux, nuestro padre el señor Lerroux, porque nosotros no somos más que modestos asteroides, que sólo podemos vivir de la luz que recibimos de él.

Comprenderéis, pues, que no tenga palabras adecuadas para expresarme en

CHARLAS

## EL ZAR DE TODAS LAS RUSIAS

(De «El Mercantil Valenciano».)

En París se ha publicado el «Journal intime de Nicolás II». Abarca desde 1914 a 1918. Es decir, desde el comienzo de la Gran Guerra hasta el triunfo definitivo de la revolución bolchevique. Las primeras páginas están escritas en Petrogrado, en medio del esplendor cortesano, y aun con todo el poderío imperial, cuando todavía era el zar de todas las Rusias. Las últimas están escritas en la casa Ipatier, la miserable prisión de los últimos días, cuando ya no era más que un simple hombre, Nicolás Romanoff, destronado, prisionero, en visperas de ser ejecutado.

Curioso, interesante, ese período histórico de cuatro años. En ellos se vivió una de las más grandes tragedias que se hayan conocido a lo largo de los siglos. Superior esta tragedia de los Romanoff, en Rusia, a la tragedia de los Borbones, en Francia.

Parécia lógico esperar que Nicolás II, al ir consignando en el diario que llevaba, escribiendo sus impresiones un momento antes de acostarse por la noche o por la mañana al levantarse, fuese llevando al papel sus preocupaciones sobre el curso de la guerra o sus previsiones respecto a la iniciación y desenvolvimiento de la revolución.

Y nada de eso. Ni un comentario; a veces, ni siquiera una simple alusión. Para este hombre, colocado por la ley de herencia al frente del mayor imperio, nada existía que le interesara de cuanto ocurría dentro de sus Estados ni del mundo.

Para él la nación era su hogar, su pueblo, nada más que su familia.

En medio de la gran tormenta en que vivía permanecía indiferente a los acontecimientos trascendentales que presenciaba. ¿Estoico? ¿Fatalista? En el fondo no había nada de eso. Era Nicolás II un abúlico, un degeaerado. Era un juguete en manos de la zarina. Y ésta estaba por completo entregada, supersticiosa o lasciva, al falso monje Rasputín.

La declaración de guerra... ¿Qué impresión causó en el ánimo del zar hecho de tan máxima importancia que había de producir el incendio bélico de Europa? ¿Qué pensaba de la suerte que en esta guerra, en la que iba a intervenir, correría Rusia?

En unas líneas consigna su impresión:

«19 julio 1914 (calendario ruso).—He ido con Alix (la zarina) al monasterio de Diveyevsky. Dí un paseo con los niños. A la vuelta nos hemos enterado de que Alemania nos ha declarado la guerra. En la cena, Olga, Dimitri y Juan. Por la noche ha venido el embajador Murchon con un telegrama de Jorge (el rey de Inglaterra). La respuesta ha requerido mucho tiempo. Hemos tomado el té a las doce y media de la noche.»

Ni más ni menos.

Liegan, al cabo de meses, las derrotas enormes de los ejércitos rusos. El mariscal Hindenburg los ha aniquilado en la batalla de Tannenberg.

El zar anota:

«He recibido la penosa noticia de que los alemanes se han arrojado en número aplastante sobre nuestros cuerpos de ejército números 13 y 15 y casi los han destruido con su artillería pesada. El general Sansonov y muchos otros han perecido.»

Oración fúnebre de tres líneas para despedir a tantos millares de muertos y de prisioneros.

La noticia, aunque «penosa» dejaba al zar indiferente.

Tan indiferente, que al día siguiente

este instante, ante los años firmes del señor Lerroux, ante su gloriosa historia republicana y ante su gran corazón, al recibir los poderes presidenciales.

Ambos discursos fueron muy aplaudidos.

anotaba que «la jornada ha estado más libre del despacho de asuntos que de costumbre».

De desastre en desastre, Rusia va agotando sus resistencias. Mueren a millares los soldados, hambrientos, medio desnudos, sin armamento y sin municiones, en los distintos frentes. Así llegamos a 1917. Entonces se inauguran los primeros síntomas revolucionarios. Se advierte en toda Rusia una tremenda agitación interior, como se advierte la lava hirviendo en la entraña de un volcán próximo a hacer explosión.

¿Qué va a pasar?

El zar se halla en Stavka, reunido con los caudillos militares en el gran cuartel general. La guerra va muy mal; pero la situación del país va peor.

Nicolás describe el 27 de febrero:

«En Petrogrado han estallado desórdenes hace unos días, y con gran disgusto mio, las tropas han tomado en ellos parte. Es terrible hallarse a tanta distancia y recibir solo noticias fragmentarias. He tratado un poco del asunto. Por la tarde he paseado por el camino de Orcha. Había un buen sol.»

La revolución estaba en marcha. En Petrogrado se había constituido el Gobierno provisional. Se había ido al cuartel general a exigir al zar la abdicación, que él había firmado en el tren imperial de retorno a Petrogrado.

¿Y qué piensa?

Escribe:

«17 marzo. He dormido profundamente, despertándome después de pasada la estación de Dvinsk. Lucía el sol; pero sentíase mucho frío. He hablado con algunos de mi séquito respecto a la jornada de ayer. Y me he puesto a leer un libro sobre Julio César.»

En horas tan graves, Nicolás II dormía profundamente.

Al regreso, prisión de la familia imperial en el palacio de Tsarskoye-Selo.

A pesar de las condiciones en que se encuentra la prisión, le parece unas vacaciones. No más desproporcionadas responsabilidades, no más audiencias, no más viajes.

«La idea—escribe—de hallarnos todos reunidos me alegra y me conforta.»

Luego, el viaje de los imperiales prisioneros hacia Tobolsk, en Siberia. Dos pués, el traslado a Ekaterinenburg. En ese viaje pasan por Pokrowski, el pueblo de Rasputín.

«Nos hemos parado precisamente frente a la casa de Gregori. Toda la familia nos pusimos en la ventanilla.»

Última etapa. La prisión en la casa de Ipatier. Allí está ya reunida toda la familia imperial.

Y última nota:

«30 junio 1918. Alix se ha dado el primer baño. Su rodilla va mejor, pero aún no la puede doblar completamente. El tiempo es dulce y sereno. Ninguna noticia del exterior.»

A poco la degollación de todos. ¡Terrible tragedia! Ese diario revela al zar. ¿Un estoico? Sencillemente, un cretino.

ANGEL GUERRA

## La lógica socialista

Cuando estaban los «feroches» revolucionarios marxistas e internacionalistas en el Poder, encontraban lo más natural del mundo transigir con el orden capitalista, con la sociedad burguesa, con el militarismo, con la iglesia, con la patria, con todo lo que se hallaba en franca y en abierta oposición con el ideal de los directores de la Casa del Pueblo.

Y tenían a gala llamarse republicanos y participaban en las leyes de orden público y no protestaban contra las más cruentas represiones en el proletariado.

Según ellos había que salvar la República.

Ahora les conviene sostener lo contrario: A Lerroux según los socialistas cuan-

# Crónica local y general

## Toma de posesión

El digno Comandante, Jefe del Grupo Autónomo Mixto de Zapadores y Telégrafos número 2, nos ha favorecido con un atento B. L. M. en el que nos participa haberse posesionado del cargo desde el que se nos ofrece.

Agradecemos a nuestro distinguido amigo particular don Francisco Pou y Pou la deferencia que con nuestro diario ha tenido, le felicitamos por la confianza que al designarle para el expresado mando ha merecido del Gobierno de la República y tenemos el honor de corresponder en términos de sincera reciprocidad a su salud y a su ofrecimiento.

## De viaje

Procedentes de Barcelona han llegado hoy en el vapor correo cuarenta y cinco pasajeros, entre ellos don Damián Crespi Arbona y familia.

## Una salvajada

De vez en cuando ocurre en nuestra ciudad alguna salvajada de la que debería ser descubierto el autor o autores.

Tan pronto cometen sus desmanes contra los bancos de madera que hay en los paseos y plazas, como la emprenden contra los árboles, tronchando dos de ellos, recién plantados en la plaza de San Roque.

Convendría estrechar la vigilancia nocturna para descubrir los malhechores.

## THERMOS

Precios baratísimos

### La Casa de las Medias

Hemos sido obsequiados con una botella del acreditadísimo vermouth «Branca», que fabrica la renombrada casa Fratelli Branca, de Milán.

Agradecemos al representante en esta de la citada Casa, don Fernando Victori, el obsequio con que nos ha favorecido.

## Nota comercial

Importación. — El buque correo ha traído hoy procedente de Barcelona y trasbordo de otros puertos 57 toneladas de carga varia, entre ella 267 sacos con salvado, 118 con trigo, 50 con azúcar, 8 bocoyes con vino, tejidos de algodón, bacalao, jabón, aceite de oliva, plátanos, naranjas, perfumería, paquetería y otras mercancías.

do tiene que transigir con las derechas para consolidar el régimen y practica una política de pacificación y se ve precisado a imponer para el mantenimiento del orden las leyes votadas por los socialistas, le llaman traidor y le amenazan con una revolución catastrófica.

Ellos por lo visto son unos verdaderos angelitos a los cuales debe permitírseles todo y colaborar con Primo de Rivera. ¡Viva la lógica socialista!

## La parada de vehículos en el muelle

Atendiendo las quejas del público, el Jefe de la Guardia Municipal señor Pons Moll, ordenó al guardia de vigilancia en el muelle que a la entrada y salida de los vapores correos ordenara la parada de vehículos conforme deben estar, a fin de evitar posibles accidentes.

El sábado último empezó la labor con acierto y aplauso del público.

## Las bombillas de 1'50

se venden a 0'95 en

### La Casa de las Medias

## Información militar

MANDOS. — Presente en esta Plaza el Comandante de Ingenieros don Francisco Pou Pou designado para el mando del Grupo Mixto de Zapadores y Telégrafos número 2, se hizo cargo del mismo, cesando en él el Capitán don Antonio Gelabert Homar, que accidentalmente lo ejercía.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Antonio Sintes.

Imaginería. Comandante de Artillería don Francisco Jiménez.

Visita Hospital. 1.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

# VIDA POLITICA

## CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

Para hoy, a las 9 de la noche, queda convocada la Junta semanal prevista por el reglamento.

## Noticias marítimas

### Buques correos

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga.

Capitán don José Caldeés Clar. Empezará viaje esta tarde a las siete para Barcelona.

—Mañana debe llegar el buque correo procedente de Palma.

### Veleros

Ayer al mediodía llegó el moto-velero «Flor del Mar» procedente de Palma y Ciudadela.

Patrón don Antonio Ganet. Trajo carga general.

—Hoy debe llegar el «Pons Martí» procedente de Barcelona con carga general.

—Ha llegado el moto-velero «San Antonio» procedente de Barcelona con cargamento de cemento.

### El tiempo

Hace varios días que el firmamento se halla cubierto y soplan vientos de distintas direcciones.

Esta mañana ha llovido.

## Don Gabriel Rodríguez Acosta

Inspector Jefe de primera clase de 1.º Cuerpo General de Servicios Marítimos y Delegado Regional de Pesca de Baleares.

Hace saber: Que en el D. O. número 94 se inserta una O. M. que dispone que desde el 1 de mayo hasta el 30 de septiembre ambos inclusive la pesca con artes de arrastre remolcados se ajustará a las reglas que a continuación se señalan:

### REGION BALEAR

Queda vedada la pesca: En distancias menores de 6 millas a la costa más próxima.

Las sanciones se aplicarán independientemente a Patronos y Armadores, se incautará de la pesca capturada y las multas a los Patronos oscilará entre 500 y 2 000 pesetas con anotaciones en los nombramientos y en los roles de las embarcaciones. Las ocultaciones de folio y falta de luces reglamentarias se castigará con multas de 500 pesetas.

Las sanciones a los Armadores oscilarán desde la retención del arte de pesca durante quince días hasta la venta del mismo en pública subasta, inhabilitación perpetua de la embarcación y siempre la incautación del pescado capturado.

Para la nueva temporada de pesca que empezará el 12 de octubre se recuerda las dimensiones para el mallaje de las artes de pesca.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados los cuales podrán consultar en esta Delegación y Subdelegaciones de Pesca la citada disposición.

Palma 27 de abril de 1934.—Gabriel Rodríguez.

## UNDERWOOD

Los mejores precios y condiciones se los dará a usted

J. SIREROL, BASTION, 19.-Mahón.

Venta y alquiler de máquinas de escribir de la

C.ª M.ª GUILLERMO TRUNIGER, S. A.

## SEÑORAS:

### EL GAS, EL GAS y EL GAS

#### ¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago.

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

PIDA SIEMPRE VERMOUTH en botellines individuales de la famosa marca:

# BRANCA

de la Casa FRATELLI BRANCA de Milán (Italia)

REPRESENTANTE:

Fernando Victori  
Mariscal Foch, 39. - MAHÓN

## Delegación del Gobierno de la República en Menorca

### CIRCULAR. — RIFAS Y TOMBOLAS

En la «Gaceta de Madrid», número 116, correspondiente al día 26 de abril del corriente año, se inserta la siguiente Orden del Ministerio de la Gobernación:

«Excelentísimo señor: En la «Gaceta de Madrid» de fecha 21 de junio de 1932, se publicó por el Ministerio de Hacienda una disposición dada por éste de Gobernación con fecha 20 del mismo mes y año, que determinaba la prohibición de toda clase de rifas y tombolas de objetos que se adjudicaban al público por medio de la suerte; con lo cual se anulaba el precepto legal de la Ley contributiva del Estado, vigente, epígrafe 66, clase cuarta, sección tercera, que autoriza el funcionamiento de las expresadas rifas y tombolas mediante el pago de la patente correspondiente, las que son expedidas por las Delegaciones de Hacienda, donde son solicitadas; y como resolución al escrito elevado por don Benjamín Rodrigo Gallardo, vecino de Madrid, Presidente de la Sociedad «El Porvenir Feriante», en el que se hace presente, que una simple Orden de este Ministerio no puede anular un precepto legal de ley vigente.

Este Ministerio ha tenido a bien disponer que quede sin efecto la Orden de 29 de junio de 1932, publicada en la «Gaceta de Madrid» del 21 del mismo, y que en lo sucesivo no ponga V. E. inconveniente alguno para el establecimiento y funcionamiento de las referidas industrias, dentro del término de su provincia, siempre que el solicitante presente la patente que justifica el haber satisfecho los derechos a la Hacienda para ejercer el expresado comercio; advirtiéndole a V. E. que únicamente queda prohibida terminantemente, que se paguen en dinero a los agraciados los premios que les hayan correspondido. —Madrid, 18 de abril de 1934, Rafael Salazar Alonso.»

Lo que se publica para general conocimiento y cumplimiento.

Mahón, 2 de mayo de 1934.—El Delegado del Gobierno, F. Barangó Solis.

## VENDO

Ford Sedán modelo 27, recién ajustado y pintado, bien de neumáticos. Razón, Hotel Bustamante o R. Roselló.

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SESION POPULAR. ENTRADA UNICA 0'50  
ESTRENO de la SENSACIONAL PRODUCCION de grandísima emoción

# Alias Terremoto

por el gran caballista KEN MAYNARD y su caballo TARZAN.

SABADO: GRAN ACONTECIMIENTO NACIONAL con la reprisa de

## Una morena y una rubia

## SALON VICTORIA

SABADO a las 6'30 y 9'45. DOMINGO a las 4, 6'30 y 9'45  
VISTAS DEL PARTIDO DE FUTBOL DE DESEMPATE, JUGADO EN BARCELONA, ENTRE

«Madrid F. C.» y «Athletic de Bilbao»  
La extraordinaria producción METRO HABLADA EN ESPAÑOL

## CANCION DE ORIENTE

LA ULTIMA PELICULA DE RAMON NOVARRO POR LA PRESENTE TEMPORADA

## TARZAN DE LAS FIERAS

## COLONIA MENORQUINA

PALMA DE MALLORCA

### Actos benéficos

La Directiva de esta Colonia Menorquina de acuerdo con la Comisión que tiene designada pro beneficencia, y de acuerdo también con su consocio don Antonio Tuduri, Vice-presidente de la Diputación Provincial de Baleares y Directores de los Establecimientos benéficos de esta localidad ha aplazado para otra fecha no muy lejana y que se dará a conocer por medio de la prensa, la excursión que tenía proyectada dicha Entidad verificar (costeada por suscripción) el próximo día 1.º de Mayo, Fiesta de los Trabajadores, con objeto de que todos los menorquines, que no se hallen imposibilitados para ello, reclusos en el Manicomio Provincial, Hospital Civil y Prisión Provincial puedan disfrutar de un día de expansión admirando las bellezas de esta Isla.

El motivo de dicho aplazamiento es debido a que en dicho día 1.º de Mayo no habrá medios de locomoción con que efectuar la excursión de referencia.

Debido a este motivo no se ha cerrado todavía la suscripción voluntaria que a tal fin inició la repetida Entidad Colonia Menorquina. Por tanto todas las personas amantes de los humildes que deseen contribuir con algún donativo a tan benéfica iniciativa, pueden hacerlo cuanto antes remitiéndolo a nombre del señor Presidente de la Colonia Menorquina, Comisión pro-beneficencia, Avenida Alejandro Roselló, 101.-Palma de Mallorca.

Hasta la fecha se ha recibido de diferentes Sociedades de Menorca, las siguientes cantidades:

	Pesetas
De Mahón . . . . .	65'00
De Alayor . . . . .	10'00
De Mercadal . . . . .	65'00
De Ciudadela . . . . .	10'00
De San Luis . . . . .	95'00

## REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

## ¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

## Teatro Principal de Mahón

EMPRESA «COLISEUM»

SABADO 5 DE MAYO 1934. Noche a las 9'45

# La ley del Talion

por CLAIRES TREVOR, SPENCER TRACY, KATHLEEN BURKE y RALPH MORGAN.

Interesantísimo cine drama desarrollado en el mundo de los «gangsters».

DOMINGO Sesiones a las 4, 6'45 y 9'45

NOCHE TRAS NOCHE LA CALLE 42 BARRIO CHINO

## SALON TRIANON

VIERNES tarde a las 6'30.

SESION DE MODA

BRIGHTTE HELM, la dinámica, la sugestiva, reaparecerá con la grandiosa superproducción que lleva por título:

# La Condesa de Montecristo

Con RUOLFF FOSTER

Un asunto que intriga desde el principio hasta el fin.

# CAMPO DE LA UNION

DOMINGO DIA 6  
A las 3'30 de la tarde

Grandioso partido de futbol entre

## Villacarlos F. C. contra Unión Sportiva

En este partido, primero de los dos que han de tener lugar, se disputarán unas artísticas medallas, cuyo donante es el entusiasta villacarlino don Pedro Rubio Fluxá, Presidente que fué del « C. S. España » que tan buen papel desempeñó en años anteriores.

PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y Niños 0'15.

NOTA: Si una vez empezado el partido se tuviera que suspender por cualquier motivo, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

## INFORMACION DEL DIA

**Aprobada por el Consejo de Ministros la declaración ministerial del nuevo Gobierno, el Jefe de éste la ha formulado en el Congreso y seguidamente se ha desarrollado un debate político en el que han intervenido los jefes de las minorías, además del señor Lerroux. Se ha tratado de la ley de amnistía, se han dirigido alusiones al Presidente de la República y como resumen de la discusión la Cámara ha otorgado por considerable mayoría un voto de confianza al Gobierno**

Madrid 2 a las 18 55.

### Política y economía

Consejo de Ministros

**Declaración ministerial.**—Se ha reunido el Consejo de Ministros convocado expresamente para deliberar, como así se hizo, sobre la declaración ministerial que el nuevo Gobierno ha de formular ante el Parlamento y que es análoga a la del ministerio anterior. En relación con este asunto se dió un amplio voto de confianza al señor Samper.

**Orden publico.**—Como ministro de Gobernación el señor Salazar Alonso informó sobre orden público y manifestó que la fiesta del trabajo había transcurrido normalmente en todo el país, salvo incidentes lamentables en alguna localidad ocurridos a consecuencia de choques entre obreros de distinta filiación corporativa.

**Conflictos económicos.**—Manifestó también el ministro de la Gobernación señor Salazar Alonso que se han reintegrado al trabajo los huelguistas de Valencia; tras una deliberación minuciosa acordaron por unanimidad aceptar el laudo dictado por el ministro del Trabajo señor Estadellas.

### Obras en el puerto de Ciudadela

En la nota oficiosa facilitada a la prensa después de celebrado el Consejo de Ministros figuran varios decretos aprobados por el Gobierno y entre ellos uno muy interesante para Menorca.

Afecta este decreto al ministerio de Obras Públicas y aprueba el expediente subasta para realizar obras en el puerto de Ciudadela.

Se consigna para estas obras un presupuesto que importa un millón ochocientas treinta y seis mil pesetas a pagar en cuatro anualidades.

### Oradores de tanda

Las minorías parlamentarias han designado los respectivos oradores que en nombre de cada partido han de intervenir esta tarde en el debate político que se desarrollará en el Congreso al tratar de la última crisis total.

Por los socialistas perorará el señor Prieto, por los tradicionalistas hablará el señor Rodezno y por los de acción popular el señor Gil Robles.

Madrid 2 a las 23-40.

### La sesión del Congreso

Discurso del jefe del Gobierno

Preside el señor Alba y declara abierta la sesión a las 4-15 con la Cámara animadísima y totalmente ocupada así en los escaños como en las tribunas.

El nuevo Gobierno desfila ante el Presidente del Congreso y Alba le felicita.

Leída y aprobada el acta anterior se da cuenta del cambio de ministerio y el

jefe del nuevo Gobierno señor Samper formula la declaración ministerial en la que hace las manifestaciones siguientes: Este Gobierno difiere poco del anterior, salvo la diferencia entre mi modestia y la capacidad de mi antecesor. Seguiremos el programa de éste. Nuestro lema lo concretamos en estas palabras: laboriosidad y dignidad.

### Habla el señor Lerroux

El ex jefe del Gobierno anterior señor Lerroux pronuncia un extenso discurso con arreglo al índice siguiente:

Asumo todas las responsabilidades que motivaron la crisis.

No pude prestar conformidad a la manera como deseaba el Presidente de la República promulgar la ley de amnistía.

Traté de realizar una política de conciliación y nunca claudiqué.

Celebro la incorporación de los agrarios a la República. Cuando dimiti se laboraba para que se incorporaran al régimen los populistas y ensanchar así la base de la República.

No vengo a reñir con nadie, ni a reñir conmigo.

Necesitábase subir al ara del sacrificio y dimiti para no poner frente a frente la Cámara con los altos poderes de la Nación.

Pronunciados los discursos explicativos de los señores Samper y Lerroux intervienen los jefes de los sectores parlamentarios.

### El debate político

El señor GOICOECHEA: Ataca al Presidente de la República y dice que el documento que aquél publicó sobre la ley de amnistía vulnera la Constitución. Elogia al señor Lerroux que ha respetado sus compromisos y con referencia al jefe del Estado, dice Goicoechea que cuando no se tiene cautela para resignarse solo cabe el valor cívico de dimitir.

RODRIGUEZ PEREZ: Preguntó concretamente al señor Samper por qué se produjo la crisis y si acepta la explicación dada por el señor Lerroux por entender que coincide con las que le dió el Presidente de la República al encargarle que tornase Gobierno.

EL PRESIDENTE: Naturalmente, el Gobierno acepta la responsabilidad del documento presidencial.

PRIETO: Los socialistas pedimos al jefe del Gobierno solo un monosílabo para decir si ratifica o no aquel documento.

SAMPER: Si, señor. PRIETO: No nos explicamos las causas que han motivado que el señor Samper haya pasado a la cabeza del banco azul desde la cola. Es inexplicable que los mismos Ministros que negaron el refrendo al Presidente permanezcan aquí. El Presidente quiso devolver al Congreso la ley de amnistía y para esto no le hacía falta ningún refrendo. El Presidente de la República incurrió en falta al no hacer uso del artículo 83 de la Constitución, único camino que tenía abierto; los de-

cretos para aclarar la ley de amnistía son nulos; en el banco azul se sienta un cadáver al que no se ha dado sepultura.

SAMPER: El jefe del Gobierno contesta que la crisis la motivó una nota del Presidente que rogaba la confianza.

AZAÑA: S. S. desconoce la Constitución.

SAMPER: Si y también el artículo 83. RODEZNO: Ofrezco el apoyo de esta minoría al señor Lerroux mientras realice una política a satisfacción nuestra.

PRIETO: Rectifica, lamenta la ausencia del señor Lerroux, censura al señor Samper por ignorar la posición que mantiene y anuncia que los socialistas se opondrán con todas las fuerzas a la reacción.

GIL ROBLES: Coincide también en la opinión de que el mensaje presidencial necesitaba el refrendo de un ministro.

SAMPER: Este refrendo existe.

GIL ROBLES: Votaré la proposición de confianza en el Gobierno. La crisis se debió a una maniobra de esos republicanos a quienes no asiste la opinión.

VENTOSA: La Liga Catalana aboga por una política de pacificación.

GOICOECHEA: Rectifica y dice que la mayor censura que se podía dirigir al Presidente de la República es considerar que por falta de refrendo no existe la apostilla que puso a la ley de amnistía.

SANTALO: Dice en nombre de izquierda catalana que Cataluña se opondrá siempre al avance de la reacción.

AZAÑA: Niega la maniobra que le atribuye el señor Gil Robles y dice: Apoyamos al Presidente de la República porque siempre simboliza el Régimen. Reconoce la difícil situación en que se encuentra el señor Samper y añade que el Gobierno presidido por Lerroux absorbió los poderes presidenciales al negar el refrendo al jefe del Estado; tengo que preguntar al señor Samper por qué pusieron el veto al Presidente de la República.

MAURA: Coincide con el señor Azaña y compadece al señor Samper porque tiene bajo su presidencia un gobierno ineficaz.

Rectifica el señor Gil Robles y el señor Samper contesta a los oradores que acaban de discursar y protesta de que como Presidente del Consejo sea insignificante.

En votación nominal se aprueba por 217 contra 47 una proposición de confianza en el Gobierno. Votan en contra los socialistas, los izquierdistas, los mauristas y los de izquierda catalana. Y se levanta la sesión a las 10-35.

## LA LOTERIA

En el sorteo que se acaba de celebrar en Madrid han salido premiados los números siguientes:

Premios mayores

Con 100.000 pesetas.—13037 Madrid, Algeciras.

Con 60.000 pesetas.—11462. — Madrid, Barcelona, Almería.

Con 30.000 pesetas.—20512 Madrid, Barcelona.

Con 25.000 pesetas.—13610 Madrid, Barcelona.

Con 1.500 pesetas

22220	Palma	10986	35254	5110
24131		37332	29688	23871
22520		27822	29611	27728
				17423

## MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

### Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

¿VEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

## Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

## LIBROS

« VEINTE AÑOS DESPUES »

por ALEJANDRO DUMAS

Nada nuevo podemos añadir a lo mucho que se ha escrito sobre esta obra, el primero de cuyos dos volúmenes acaba de llegar a nuestras manos en pulcra edición ilustrada y económica de la Biblioteca Oro.

Como todas las obras de Alejandro Dumas, « Veinte años después » tiene la virtud de seguir interesando vivamente al público en nuestros días, como despertó el entusiasmo de la pasada generación, y creemos que ello es debido a esa peculiar viveza que Dumas puso en el relato de unos episodios históricos que parece que están más de acuerdo con la febril actividad de nuestra vida presente que con el pausado ritmo del siglo dieciocho, como si el autor se hubiera adelantado con admirable visión del futuro a interpretar nuestros gustos y maneras.

Tratándose de una novela de tan merceda popularidad como la que precede con el título de « Los Tres Mosqueteros », nos parece suficiente anunciar su publicación, reseñando sus apreciables cualidades de presentación que tan dignamente la ponen al alcance de todos los lectores

Biblioteca Oro, precio 1-50 pesetas. Editorial Molino, Urgel, 245.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

## Tipografía Mahonesa

OBRAS AUTORES

El Testamento Literario . . . . .	A. P. Valdés
Fantomas . . . . .	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin . . . . .	E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel . . . . .	»
El anarquismo expuesto por Kropotkin . . . . .	»
La curiosidad desvelada . . . . .	J. Aguilar Cateua
El negro que tenía el alma blanca . . . . .	A. Insúa
El Demonio en el corazón . . . . .	Caballero Audaz
Ungrito en la noche . . . . .	P. Mata

sión por su madre y de sentimiento por ser la causa de tanto dolor.

Después de una o dos semanas sintió gran mejoría en su estado: una de esas treguas que en enfermedad tan inexorable, vienen a llenar de esperanza el corazón angustioso al borde mismo del sepulcro. Vióse de nuevo a Eva recorrer con paso ligero el verandah y los jardines; empezó a jugar, a reír, y su padre, transportado de alegría, declaró que bien pronto volvería a estar tan buena a mejor que nunca.

Miss Ofelia y los médicos fueron los únicos a quienes no engañó aquella tregua ilusoria. Otro corazón además encerraba el mismo presentimiento: era el de Eva. ¿Cuál es esa voz que habla tan distinta, tan dulcemente al alma cuando se acerca el fin de su mansión en la tierra? ¿Es el instinto secreto de la naturaleza que decae, o el vuelo involuntario del alma hacia la inmortalidad? Sea cual fuere, Eva sentía una certidumbre profética de que el acto estaba cerca: certidumbre tranquila como los rayos del sol poniente, dulce como el silencio armonioso de un día de otoño. Su corazón estaba sosegado, y sólo le infundía pena el dolor de los que la amaban.

Por su parte no sentía nada lo que dejaba en la vida, en esa vida que sin embargo ofrecía para ella tantas afecciones y felicidad.

En el libro que ella con su viejo sencillo amigo había leído tantas veces, fué donde encontró la

A los dos días se separaban Alfredo Santa Clara y Agustín. Eva, con su primito, se había entregado a fatigas superiores a sus fuerzas, fué decayendo rápidamente y estuvo algunos días sin salir. Santa Clara había rehusado siempre el llamar un médico por miedo a verse obligado a oír una verdad fatal: por fin resolvióse a vencer su resistencia.

María Santa Clara, del todo absorta en dar cuenta de las dos o tres enfermedades que acababa de pasar, no había advertido la debilidad progresiva de su hija. Estaba persuadida de que nadie había sufrido ni podía sufrir tanto como ella; por eso rechazaba con disgusto toda alusión a otros padecimientos que los suyos. Creía que la única causa de las enfermedades de los demás era su pereza y su falta de energía, y si se hubiera tenido por experiencia la menor idea de lo que « ella » padecía se habría visto la diferencia enorme. Miss Ofelia había intentado varias veces, pero en vano, despertar en ella su solicitud maternal.

—No veo que tenga nada la niña—respondía;—ella saita y juega todo el día.

—Pero tiene una tos seca.

—¡Una tos! ¡No me hable usted de tos! Toda mi

Noticias de todas partes

EL PASO DE LA FLOTA DEL PACIFICO POR EL CANAL DE PANAMA

Washington, 25.—En un telegrama que ha sido dirigido por el almirante Se liars al Departamento de Marina, se anuncia que los 111 buques de la Escua dra del Pacifico han atravesado el Canal de Panamá con dirección al Atlántico, empleando en hacerlo 47 horas. Dicha maniobra se considera en el telegrama como la de mayor importancia que en su clase registra la Historia.

Primeramente se dijo que la travesía podría efectuarse en 24 horas, pero con trariamente a esa afirmación, las autori dades navales daban por descontado que en la misma tendrían que emplearse de dos a tres días.

INVITACION DE LOS COMUNISTAS MEJICANOS

Méjico, 24.—Varios destacados comu nistas mejicanos han anunciado que van a invitar al revolucionario Leon Trotsky para que resida en Méjico, para lo cual han iniciado las negociaciones de rigor con el Gobierno mejicano, para que con ceda el necesario permiso.

LA POLICIA TIENE ORDEN DE DE TENER AL EX DICTADOR CUBANO

Nueva York, 26.—La Dirección gene ral de Seguridad transmitió anoche a media noche por radio causando gene ral alarma en todo el país un comunica

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. ... Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secafirmas, vades de hule, libros de caja, copia aores, libros de ventas, cintas para máquina, etc. ... Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

do según el cual el jefe de la policía tiene en su poder la orden de detención del general Machado.

En la petición de extradición se inclu ye la del general Alberto Herrera, jefe del Estado Mayer del ex-dictador Ma chado.

LOS ACCIDENTES DE CIRCULA CION EN COLONIA

Colonia, 26.—En vista del aumento constante que se viene observando en los accidentes de circulación que se pro ducen en las calles de esta ciudad, el Ayuntamiento ha acordado que en ade lante se impongan fuertes multas a los

peatones que en general no crucen las calles en ángulo recto y que en las ca lles de intenso tráfico no se ajusten a las indicaciones que se hagan por los agentes.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 2 de mayo de 1934

Table with financial data including Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, Amortizable 5 p. 100 A 1917, Exterior 4 p. 100 A, Obligaciones Norte Prioridad, Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca, Cédulas B. Hip. España 4 p. 100, Francos cheque Paris, Liras, Dollars, Libras, Reichmarks Berlin.

MONEDAS DE ORO

Table with gold coins: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with local values: Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1923, Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1927, Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1929, Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100, Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A., Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100, 1930 libre, Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100, 1933 libre, Acciones Sdad. General de Alumbrado, S. A., General Alumbrado 6 p 100, Acciones Banco de Menorca, Banco de Ferrerías, Crédito Mercantil de Menorca.

Euros por título

Table with columns for Value, Number, Paper.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 2 de mayo de 1934

Table with financial data including Francos cheque, Libras, Dollars, Liras, Interior serie A, Amort. 5 p. 100 serie A 1920, Exterior serie A, Obligaciones Compañía Trasméditerránea 6 p. 100 1922, Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100, Amort. 5 p. 100 serie A 1917, Amort. 5 p. 100 serie B 1917, Aguas Barcelona 6 p. 100, Acciones norte, Alicantes, Andaluces, Orenses, Coloniales.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizable cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las nove dades literarias de las principales edito riales de la península

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón y vencimiento 15 de mayo de 1934, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

¿DESEA USTED ADQUIRIR REVIS TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA.



BARCELONA Via Layetana, 2 MADRID Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantabrico Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Bar celona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de Africa y Canarias Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admittien do carga y pasaje.

LÍNEA DE FERNANDO POO Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelo na y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algéciras y Tánger

LÍNEA CADIZ-LARACHE Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MA LLORCA Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELON -MAHON Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes: Delegación de la Compañía: Juan Mir y Mir, 24

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Verde cardenillo (Vert d'aram)

La pintura más resistente al exterior y al agua del mar. Insustituible para las embarcaciones y pa ra las puertas y ventanas de las fachadas.

Pinturas - Patentes - Esmaltes - Barnices

Las marcas más acreditadas especiales para em barcaciones de recreo.

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD

Los nuevos modelos número 6 son una maravilla 7 nuevos modelos de UNDERWOOD portátil. Pida una demostración al Agente exclusivo para Menorca

J. SIREROL Bastión, 19

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

Tintorería Gallard de Barcelona

Especialidad en el lavado en seco Colores sólidos, precios económicos

PARA ENCARGOS:

La Casa de las Medias Arravaleta, 25.- MAHON

vida la he tenido yo. A la edad de Eva se me creía enferma del pecho. Todas las noches me velaba Mammy. ¡Oh! la tos de Eva no es absolutamente nada.

—Pero se debilita mucho y su respiración es corta.

—¡Bah! yo me he visto en el mismo estado años y años; eso no es más que una afección nerviosa.

—Pero tiene por las noches abundantes traspira ciones...

—Eso me está sucediendo a mi hace años. Al gunas noches me despierto medio nadando, y la ropa está de tal manera empapada, que Mammy necesita extenderla para que se seque. Eva no tiene nada de lo que a mi me pasa cor demasiada fre cuencia.

Miss Ofelia guardó silencio por un poco de tiempo; pero cuando el estado de debilidad de la niña fué visible e indudable, y llegó el doctor a ha cer la primera visita, María cambió de parecer y de lenguaje. Sabía bien, según decía, que estaba desti nada a ser la más infeliz de las madres. Iba a ver, en el estado deplorable en que se hallaba su salud, bajar al sepulcro a una hija única y querida. Y Ma ría, en virtud de esta nueva desgracia, hacía velar a la pobre Mammy casi todas las noches y regañaba durante el día con más fuerza que nunca.

—Mi querida María, no hables así—decía Santa Clara.—Nada se adelanta con desesperarse.

—¡Bien se conoce que no tienes el corazón de una madre! ¡Tú no me comprenderás jamás!

—Pero no hables como si ya no hubiera reme dio.

—No puedo hablar de eso con la misma indife rencia que tú. Si no te conmueves al ver a nuestra hija única en ese estado alarmante, «yo» sí, lo con fieso. Es para mí un golpe demasiado terrible des pués de lo que llevo sufrido.

—Es verdad—contestó Santa Clara,—que Eva está muy delicada; siempre lo he creído; y se ha de sarrollado tan rápidamente que se halla extenuada. Se halla, es cierto, en peligro; mas ahora influye mucho en ella el excesivo calor y el cansancio que le ha producido la visita de su primo. El médico di ce que hay tiempo de esperar.

—Te felicito, si puedes ver las cosas con esa serenidad. Valiera más en este mundo no ser una tan sensible. Así al menos disfrutaría más. Sólo me sirve la sensibilidad para hacerme sufrir. Quisiera poder ver las cosas como vosotros.

Y las personas así designadas tenían motivos suficientes para desear lo mismo, porque María ha cía pesar sobre ellas su nuevo mal humor. Cada palabra, cada cosa hecha o no hecha, equivalía a una nueva prueba de que eran seres insensibles y de duro corazón ante sus penas extraordinarias. La pobre Evangelina oía a veces algunos de estos dis cursos teatrales y lloraba amargamente de compa